

(N° 21.)

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 24 DÉCEMBRE 1919.

Proposition de loi apportant des modifications à la loi du 25 août 1919 sur les chevrons de front.

DEVELOPPEMENTS

MESSIEURS,

La loi du 25 août 1919 a perdu de vue certaines catégories de soldats et d'autres personnes qui ont droit aux chevrons de front et aux avantages qui y sont attachés, au même titre que les combattants dans les tranchées. Il importe de combler cette lacune, parce que les intéressés se sont exposés aux mêmes dangers que leurs camarades du front et qu'ils se sont rendus également méritoires par leur vaillance et leurs sacrifices.

L'indemnité afférente aux chevrons de front ne satisfait nullement les soldats. Ce n'est pas sans raison qu'ils la considèrent comme une spéculation coupable sur le décès prématuré d'hommes qui ont tout perdu et qui sont rentrés dans leurs foyers la santé ruinée et le corps miné. C'est maintenant que le besoin est le plus pressant; c'est aussi maintenant qu'il importe d'y pourvoir sans délai.

Voulant donner satisfaction aux desiderata fondés des dits militaires, nous proposons de modifier la loi du 25 août 1919 relative aux chevrons de front.

Les modifications, que nous proposons, sont justifiées non seulement par les considérations spéciales qui précèdent, mais aussi par les considérations générales exposées dans les développements de notre proposition relative à la dotation des anciens combattants.

Nous nous référons donc à ces développements et nous exprimons le vœu que la Chambre se fera un devoir de réserver à notre proposition un accueil favorable.

FRANS THEELEN.

WETSVOORSTEL

tot wijziging der wet van 25 Augustus 1919 betreffende de frontchevrons.

EERSTE ARTIKEL.

Artikel 2 der wet van 25 Augustus 1919 op de frontchevrons wordt aangevuld als volgt :

h) Aan de frontsoldaten wegens verwondingen of ziekte naar de achterlinië toegezonden ;

i) Aan de militairen behorende tot de klassen van 1899 tot 1905 die in den loop van 1915 en daarna van het front teruggetrokken zijn geworden ;

j) Aan het personeel van den gezondheidsdienst, verpleegsters inbegrepen, voor den tijd doorgebracht in sanitaire inrichtingen voor besmettelijke ziekten ;

k) Aan de krijgsgevangenen door de Duitschers in België genomen tot en met 17 October 1914 ;

l) Aan de krijgsgevangenen aan wien, zonder dat zij behooren tot de categorie *k* van dit artikel, een bijzondere strenge behandeling werd toegemeten wegens vaderlandlievend gedrag.

ART. 2.

Door toevoeging van *litt. H* artikel 2 kunnen de *litt. B, C, D* van artikel 3 weggelaten worden.

ART. 3.

Bijzondere bepalingen.

Aan artikel 9 wordt toegevoegd :

h) Militairen, die tot een jongere

PROPOSITION DE LOI

apportant des modifications à la loi du 25 août 1919 sur les chevrons de front.

ARTICLE PREMIER.

L'article 2 de la loi du 25 août 1919 sur les chevrons de front est complété comme suit :

h) Aux soldats renvoyés du front à l'arrière, pour cause de blessures ou de maladie ;

i) Aux militaires appartenant aux classes de 1899 à 1905, qui ont été retirés du front dans le courant de 1915 et ultérieurement ;

j) Au personnel du service de santé, y compris les infirmières, en raison du temps passé dans des institutions sanitaires pour maladies contagieuses ;

k) Aux prisonniers de guerre que les Allemands ont fait en Belgique jusqu'au 17 octobre 1914 inclus ;

l) Aux prisonniers de guerre qui, sans appartenir à la catégorie *k* de cet article, ont subi un traitement spécialement dur à cause de leur conduite patriotique.

ART. 2.

En ajoutant le *littéra H* de l'article 2, les *litt. B, C, D* de l'article 3 peuvent être supprimés.

ART. 3.

Dispositions spéciales.

L'article 9 est complété comme suit :

h) Les militaires, qui appartenant

klas dan die van 1904 behoorden en, zonder ongeschikt voor den velddienst verklaard te zijn geworden, op de achterlinie zijn gebleven, hebben geen recht op de toewijzingen van frontchevrons.

i) Een Regeeringscommissie, samengesteld uit vertegenwoordigers van de Regeering en van de oud-strijdersbonden, zal belast worden met de bepaling, in onvoorziene gevallen, van wat dient verstaan te worden door frontdienst en met het onderzoek van de slechte behandelingen in gevangenenkampen voorzien bij artikel 2 M, die recht geven op frontchevrons.

à une classe postérieure à celle de 1904 et qui sont restés à l'arrière sans avoir été reconnus inaptes au service de campagne, n'ont pas droit à l'obtention de chevrons de front.

i) Une commission officielle, composée de délégués du Gouvernement et des fédérations des anciens combattants, sera chargée de déterminer, dans des cas non prévus, ce qu'il faut considérer comme service au front, et de rechercher quel mauvais traitement dans les camps de prisonniers, visé par l'article 2-M., donnera droit aux chevrons de front.

W. VAN HORCK.

FRANS THERLEN.

A. CATTEEUW.

H. HEYMAN.

J. VAN CAENESEM.

H. MARCK.

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 24 DECEMBER 1919.

Wetsvoorstel

tot wijziging der wet van 25 Augustus 1919 betreffende
de frontchevrons.

TOELICHTING

MIJNE HEEREN,

In de wet van 25 Augustus 1919 zijn zekere categorieën van soldaten en andere personen vergeten geworden, die, evenals de strijders in de loopgrachten, recht hebben op de frontstrepen en de voordeelen welke er aan verbonden zijn. Die leemte dienen wij aan te vullen, omdat de belanghebbers even groote gevaren als hun frontmakers getrotseerd hebben en de verdiensten van hun edelmoedig gedrag en zelfopoffering niet minder groot zijn.

Met de zoogezegde frontrente hebben de soldaten geen vrede. Zij aanzien deze met recht als een zondig speculeeren op het vroegtijdig afsterven van degenen die alles hebben verloren en met geknakte gezondheid en gebroken lichaam naar huis zijn gekeerd. Thans is de nood het dringendst; thans ook, en zonder uitstel, moet de steun verleend worden.

Om aan de gegronde vragen van bedoelde soldaten voldoening te geven, stellen wij voor, de wet van 25 Augustus 1919 betreffende de frontchevrons te wijzigen.

De wijzigingen, welke wij voorstellen, worden gebillijkt niet alleen door bovenstaande beschouwingen, maar ook door de algemeene beschouwingen uiteengezet in de toelichting van ons voorstel betreffende de begiftiging van de oud-strijders.

Wij verwijzen bijgevolg naar deze toelichting en drukken de hoop uit, dat de Kamer er prijs zal op stellen, ons voorstel aan te nemen.

FRANS THEELEN.

WETSVOORSTEL

tot wijziging der wet van 25 Augustus 1919 betreffende de frontchevrons.

EERSTE ARTIKEL.

Artikel 2 der wet van 25 Augustus 1919 op de frontchevrons wordt aangevuld als volgt :

h) Aan de frontsoldaten wegens verwondingen of ziekte naar de achterlinie toegezonden ;

i) Aan de militairen behorende tot de klassen van 1899 tot 1903 die in den loop van 1913 en daarna van het front teruggetrokken zijn geworden ;

j) Aan het personeel van den gezondheidsdienst, verpleegsters inbegrepen, voor den tijd doorgebracht in sanitaire inrichtingen voor besmettelijke ziekten ;

k) Aan de krijgsgevangenen door de Duitschers in België genomen tot en met 17 October 1914 ;

l) Aan de krijgsgevangenen aan wien, zonder dat zij behoreen tot de categorie *k* van dit artikel, een bijzondere strenge behandeling werd toegemeten wegens vaderlandlievend gedrag.

ART. 2.

Door toevoeging van *litt. H* artikel 2 kunnen de *litt. B, C, D* van artikel 3 weggelaten worden.

ART. 3.

Bijzondere bepalingen.

Aan artikel 9 wordt toegevoegd :

h) Militairen, die tot een jongere

PROPOSITION DE LOI

apportant des modifications à la loi du 25 août 1919 sur les chevrons de front.

ARTICLE PREMIER.

L'article 2 de la loi du 25 août 1919 sur les chevrons de front est complété comme suit :

h) Aux soldats renvoyés du front à l'arrière, pour cause de blessures ou de maladie ;

i) Aux militaires appartenant aux classes de 1899 à 1903, qui ont été retirés du front dans le courant de 1913 et ultérieurement ;

j) Au personnel du service de santé, y compris les infirmières, en raison du temps passé dans des institutions sanitaires pour maladies contagieuses ;

k) Aux prisonniers de guerre que les Allemands ont fait en Belgique jusqu'au 17 octobre 1914 inclus ;

l) Aux prisonniers de guerre qui, sans appartenir à la catégorie *k* de cet article, ont subi un traitement spécialement dur à cause de leur conduite patriotique.

ART. 2.

En ajoutant le *littéra H* de l'article 2, les *litt. B, C, D* de l'article 3 peuvent être supprimés.

ART. 3.

Dispositions spéciales.

L'article 9 est complété comme suit :

h) Les militaires, qui appartenant

klas dan die van 1904 behoorden en, zonder ongeschikt voor den velddienst verklaard te zijn geworden, op de achterlinie zijn gebleven, hebben geen recht op de toewijzingen van frontchevrons.

i) Een Regeeringscommissie, samengesteld uit vertegenwoordigers van de Regeering en van de oud-strijdersbonden, zal belast worden met de bepaling, in onvoorziene gevallen, van wat dient verstaan te worden door frontdienst en met het onderzoek van de slechte behandelingen in gevangenenkampen voorzien bij artikel 2 M, die recht geven op frontchevrons.

à une classe postérieure à celle de 1904 et qui sont restés à l'arrière sans avoir été reconnus inaptes au service de campagne, n'ont pas droit à l'obtention de chevrons de front.

i) Une commission officielle, composée de délégués du Gouvernement et des fédérations des anciens combattants, sera chargée de déterminer, dans des cas non prévus, ce qu'il faut considérer comme service au front, et de rechercher quel mauvais traitement dans les camps de prisonniers, visé par l'article 2-M., donnera droit aux chevrons de front.

W. VAN HORCK.

FRANS THEELEN.

A. CATTEEUW.

H. HEYMAN.

J. VAN CAENESEM.

H. MARCK.
